

Tional

Disathairne 01 Sultain agus Didòmhnaich 02
Sultain 2007
Saturday 1st and Sunday 2nd September 2007

Ionad MhicPhàil, Ulapul
MacPhail Centre, Ullapool

“Cruinneachadh beothail
gun samhail agus
freagarrach airson
teaghlaich”

“A vibrant Gaelic
language
gathering where
everyone
can take part”

ime	Activity – English	Activity - Gaelic
.30am	Registration (main concourse with refreshments)	Clàradh
0.00am	Welcome DJ Mac an t-Saoir – Director of Clì Gàidhlig, Clara Hickey - Organiser (main concourse)	Fàilte DJ Mac an t-Saoir Stiùiriche Clì Gàidhlig Clara Hickey- tè-eagraidh
0.30am	Workshops	Bùthan-obrach
	Gaelic conversational class – beginners Tutor: Iona MacRitchie (English room 1)	Class Gàidhlig- fìor luchd-tòiseachaidh Tutor: Iona NicRisnidh
	Gaelic conversational class – intermediate lower Tutor: Alec Valtos (English room 2)	Class Gàidhlig- Eadar-mheadhanach ìosal Tutor: Ailig Bhaltois
	Gaelic conversational class – intermediate higher Tutor: Archie Campbell (Religious room)	Class Gàidhlig – Eadar-mheadhanach àrd. Tutor: Eairdsidh Caimbeul
	Singing workshop Tutor: Gillebrìde MacMillan (Gaelic room)	Bùth-obrach seinn Tutor: Gillebrìde MacGhillemhaoil
	Gaelic Nature Talk and Walk Tutor: Ruairidh Maclean (Assynt Room)	Còmhradh mu dheidhinn rudan nàdarra agus sgrìob mun cuairt Tutor : Ruairidh MacIlleathain
	Exercise class Tutor: Coinneach Coombe (Theatre)	Class eacarsaich Tutor: Coinneach Coombe
	Ulpan Tutor: Davie Grant (Lochbroom room)	Ùlpan Tutor: Daibhidh Grandd
	Guided Historic Walk Tutor: Marney and Eilidh (meet in the concourse)	Sgrìob eachdraidheil Tutors : Marney agus Eilidh
2.30 – .30pm	Lunch (main concourse)	Lòn
.30pm	Workshops Continuation of full day workshops	Bùthan-obrach a’ cumail a dol fad feasgar
	Scottish Country Dancing Tutor: Seonag Anderson (Theatre)	Dannsa Dùthaich Albannach Tutor: Seonag NicAnndrais
	Ulpan Tutor: Davie Grant (Lochbroom room)	Ùlpan Tutor: Daibhidh Grandd
	Guided Historic Walk Tutor: Eilidh (meet in the concourse)	Sgrìob eachdraidheil Tutors : Marney agus Eilidh
.00pm	Exercise class (main concourse)	Class eacarsaich Tutor: Coinneach Coombe
.30pm	Finish	

	Activity – English	Activity - Gaelic
9am	Registration (main concourse with refreshments)	Clàradh
10am	Workshops	Bùthan-obrach
	Gaelic conversational class – beginners Tutor: Iona MacRitchie (English room 1)	Class Gàidhlig- fìor luchd-tòiseachaidh Tutor: Iona NicRisnidh
	Gaelic conversational class – intermediate lower Tutor: Alec Valtos (English room 2)	Class Gàidhlig- Eadar-mheadhanach ìosal Tutor: Ailig Bhaltois
	Gaelic conversational class – intermediate higher Tutor: Archie Campbell (Religious room)	Class Gàidhlig – Eadar-mheadhanach àrd. Tutor: Eairdsidh Caimbeul
	Singing workshop Tutor: Gillibride MacMillan (Gaelic room)	Bùth-obrach seinn Tutor: Gillebrìde MacGhillemhaoil
	Gaelic Nature Talk and Walk Tutor: Ruairidh MacLean (Assynt Room)	Còmhradh mu dheidhinn rudan nàdarra agus sgrìob mun cuairt Tutor : Ruairidh MacIlleathain
	Guided Historic Walk Tutor: Marney and Eilidh (meet in the concourse)	Sgrìob eachdraidheil Tutors : Marney agus Eilidh
12pm – 1pm	Lunch (main concourse)	Lòn
1pm	Workshops Continuation of full day workshops	Bùthan-obrach a’ cumail a dol fad feasgar
	Guided Historic Walk Tutor: Eilidh (meet in the concourse)	Sgrìob eachdraidheil Tutor : Eilidh
5pm	Final gathering Review of the weekend (main concourse)	Tional aig deireadh gnothaich a’ coimhead air ais air an deireadh-sheachdain.
6pm	Finish	Crìoch

Crèche

The crèche is available on both the Saturday and Sunday during the hours of the activities.

Children should be taken to the Coigach Room. There they will be met by two qualified childcare workers. You will be asked to complete a form for each child and sign the children into the room.

To allow the childcare workers to have a break at lunch we ask that you return at 12.30pm and take the children out for lunch and then return them if you have booked for the afternoon at 1.30pm.

Please have some juice and snack and any nappies (if necessary) for your child and label the bag.

Crèche

Tha crèche Ghàidhlig ri fhaighinn tron cheann-seachdain airson leanaban is pàistean a rèir iarratas.

Feumaidh iad a dhol gu rùm na Còigich agus bidh cuideigin a' tachairt orra an sin leis na formaichean ceart airson cead a bhith aig a' chloinn a dhol a-staigh.

Helpdesk / Computer room

A Gaelic helpdesk will be manned throughout the event, covering grammar and spelling. Computers with Gaelic dictionary, interesting websites, translation and audio facilities will also be available.

Deasg cuideachaidh/ Seòmar Coimpiutair

Bidh àite ann far am faigh sibh cuideachadh a thaobh gràmair agus litreachadh na Gàidhlig agus tha dùil Seòmar Coimpiutair far am faigh sibh tòrr rudan inntinneach ri dhèanamh mar eadar-theangachadh, seirbheisean clàraidh, làraich-lìn inntinneach agus faclair Gàidhlig.

Legacy

We will be recording memories of the event using modern technology. Audio recordings will be taken during the event of different activities and participants will be invited to explain why they came to the event and what they are getting out of it. These recordings, along with electronic documents, will then be available on www.tional.org.

Dìleab

Bidh sin a clàradh rudan a thachair aig Tional, a' cleachdadh teicneolas ùr-nodha. Bidh cothrom ann beachd fhaighinn bho dhuine air carson a thàinig iad gu Tional agus gu dè a fhuair iad às. Bidh na beachdan sin an uair sin air an làrach-lìn www.tional.org

About Gaelic

Gaelic is one of the national languages of Scotland and is a Celtic language which has been spoken in Scotland for a long time, dating back to the early part of the first millennium AD. The Gaelic place names throughout Scotland show how far Gaelic speakers and their language spread across Scotland.

Although Gaelic has long been in decline, there is cause for hope with increasing numbers of pupils being educated through the medium of Gaelic, and with the advent of the Gaelic Language Act itself which gives legislative vigour to the campaign to sustain and preserve Gaelic and its culture. Gaelic is a precious inheritance which the people of Scotland should be proud of, and it is a living language which is relevant in every way in today's world.

Facts & Figures

- A total of 58,652 people in Scotland can speak Gaelic (according to the 2001 Census)
- A total of 92,396 people have some Gaelic language ability (2001 Census)
- There are over 46 million minority language speakers in Europe
- There are 3,086 pupils in Gaelic Medium Education
- A total of 3,641 pupils take Gaelic as a subject in secondary education
- A total of 486,987 people visited BBC Scotland's Colin and Cumberland webpage in its first week
- More people with Gaelic language ability live in Na h-Eileanan Siar (18,420), Highland (18,360) and Argyll and Bute (6,520) than in any other local authority areas (Census 2001)

From Bòrd Na Gàidhlig

About Tional - Background

2005 saw the passing of the Gaelic Language Act. The legislation is designed to promote the use of Gaelic, secure the status of the language and ensure it has a long-term future.

This should lead to a new and confident generation of Gaelic speakers, to new opportunities to learn and to use Gaelic, and to a greater understanding and respect for the Gaelic language and culture

The traditional and Gaelic music scene in Scotland is strong and growing. Events such as Blas and Fèis Rois have helped to introduce people to the music. Listening to and singing Gaelic songs are becoming much more common, but this success has not been replicated with the spoken language itself. The Highland Year of Culture 2007 is the perfect opportunity to launch an event that helps to encourage people into the Gaelic language.

Overview of the event

Tional is a Gaelic language gathering, a unique showcase event in the Highlands for Gaelic learners that will last for two days. It includes a programme of activities which will reflect a positive profile of Highland Culture and Language. This is a chance for a wide range of people, from learners of Gaelic to fluent speakers, to be immersed in a Gaelic environment and develop their skills and knowledge in the language.

Mu Dheidhinn Tional

Chunnaic sinn bho chionn dà bhliadhna Achd na Gàidhlig. Tha an reachdas airson cuideachadh a thoirt seachad don Ghàidhlig àrdachadh, inbhe na Gàidhlig a thogail agus dèanamh cinnteach gu bheil a' chànan a' dol a bhith sàbhailte anns ann àm a tha a' tighinn.

'S e Tional cruinneachadh ann an Ulapul tro mheadhan na Gàidhlig, a bhios beothail, gun samhail agus freagarrach airson an teaghlaich. Ge b' è an ìre aig a bheil thu leis a' Ghàidhlig, bho neach-tòiseachaidh gu neach fileanta, tha rudeigin ann dhut aig Tional.

About Clì

Clì Aims

- To promote the learning and national status of Gaelic
- To disseminate information on Gaelic and Gaelic affairs
- To act as the voice of Gaelic learners and non-native speakers

...learning, information and voice - these are the aims of Clì Gaelic, the Scots Gaelic access and promotion organization. Gaelic speaker or not; Gaelic learner or Gaelic supporter; native of Scotland or no connection - whatever it is you are welcome in Clì Gàidhlig!

Clì's magazine Cothrom and the Clì Website www.cli.org.uk are enjoyable ways in which to promote learning, information and campaigning – Clì Gàidhlig's three fundamental aims..

Amasan aig Clì Gàidhlig

- Ionnsachadh is inbhe nàiseanta Na Gàidhlig a bhrosnachadh
- Fiosrachadh air Gàidhlig is cùisean Gàidhlig a sgaoileadh
- Beachd luchd-ionnsachaidh na Gàidhlig a chur a cèill

Ag ionnsachadh, a' cur fiosrachadh agus guth airson luchd-ionnsachaidh.

'S e sin na prìomh amasan aig Clì, buidheann a tha airson ionnsachadh na Gàidhlig àrdachadh is adhartachadh. Ma tha sibh ag ionnsachadh na Gàidhlig, no dìreach a' cur taic ris a' Ghàidhlig, tha Clì a' cur fàilte oirbh.

Nach coimhead sibh air Cothrom, an iris sgoinneil aig Clì, no nach tig sibh air a làrach-lìn www.cli.org.uk. 'S e sin an dòigh air a' Ghàidhlig a bhrosnachadh, ionnsachadh neo a thogail.